

TYGODNIK

PETERSBURSKI

GAZETA

KROLESTWA POLSKIEGO.

PIATEK

WIADOMOŚCI KRAJOWE.

Wiadomości Krajowe z Petersburga. Oto jest zapowiedziany w przeszłym numerze naszym artykuł z Moskwy. W tej chwili stała się tentatną stawiła się Moskwa. Działanie słęwały się z podostawianymi ludu i był roz- 30 Maja. 11 Czerwca.

rozlegająca się stukiem powozów i tylko wesóły gowor ludu; i miarowy tentent kroków przechodzących wojsk przerywały tę uroczystą ciszę, tak zgodną z uczuciami błogimi, niezlicznego zgromadzenia. Wojska naznaczone do parady, rozstawione były, jak następuje: batalion Moskiewskiego korpusu kadetów, między Soborami Uspieńskim i Archangelskim, na przejściach 2 Uczelny pułk karabinierów, od bramy między Iwanoyką, dzwonnica i Archangelskim Soborem do Spaskiej bramy, frontem do pałacu Moskiewski pieszny pułk na Krasnym placu od Spaskiej do Wozniesieńskiej bramy, ku gmachowi sklepów publicznych, naprzeciw jego, frontem do pomnika Minina i Pożarskiego, ośm szwadronów pułku dragonów J. C. W. NASTĘPCY CESARZEWICZĄ i pułk huzarów Wielkiego Xięcia Następcy Saxe Weimar; na placu u Woskresieńskiej bramy tyłem do Kremlowskiego sadu 6 Konnoartylleryjska biygada; dalej od bramy Woskresieńskiej przez całą Twerską ulicę do rogatek po prawej stronie uszykowane były wojska w następnym porządku: Pułki: Butyrski pieszny, Borodiński strzelców J. C. W. Następcy, trzy bataliony Taruński pułku strzelców, bateryjna bateria. № 3, 4 batalion Taruński pułku strzelców, i pułki pieszne Riazański i Riazski, Bielewski strzelców, i dwa bataliony Tulskiego Strzelców. Za Twerską rogatką były dwa szwadrony pułku dragonów J. C. W. Następcy, naznaczone dla konwojowania paradnego cugu. Po jedenastej, N. Cesarz JmC wśród licznego orszaku przejechał od pałacu Nikolajewskiego ku tryumfalnej bramie u Twerskich rogatek, wszędzie przeprowadzany honorami wojskowemi od wojska i głosnemi okrzykami radości od ludu. Przy Twerskich rogatkach przyłączyli się do J. C. Moscy JJ. KK. WW. Wielcy Xiążęta Następcy: Hessi i Saxe Weimarski i JJ. WW. Xiążęta Emiliausz i Alexander Hessej.

Cena Różna w Rossy rozpoczęła w stolicy i rozszedłem do mieszkani 50 r. ass. Półroczna 25 r. ass. Bez poczty dla odbierających w xiegarni Gräfe-Roczna, 45 rubli assygn. Półroczna, 25 rub. assygn. Dla Królestwa Polskiego Różna 155 rubli assygn. Półroczna 28 rub. assygn.

W tymże czasie przybliżali się do stolicy JJ. CC. WW. NASTĘPCA CESARZEWICZ i CESARZEWICZOWA wilią przybyli do pałacu Pietrowskiego i już tam spotkani przez SWEGO NAJJAŚNIEJSZEGO Rodzica. Tu, przy wstąpieniu do starożytnej przodków SWOICH stolicy, CESARZ Jmć znowu spotkał JJ. CC. WYSOKOŚCI i raczył im towarzyszyć w uroczystym przejeździe po Moskwie. N. PAN i CESARZEWICZ jechali z boków powozu J. C. W. CESARZEWICZOWEJ. Kiedy lud ujrzał ten cug uroczysty, kiedy ujrzał Tę, której już jest oddany całą siłą przywiązania pełnego czci ku Rodzinie CESARSKIEJ, okrzyki radości rozległy się w powietrzu i nie ucichały na całej drodze do bramy Woskreszeńskiej; tam cały orszak zatrzymał się i CESARZEWICZOWA ucałowała cudowny obraz Matki Najświętszej Iwierskiej, poczem orszak pociągnął w dawnym porządku do samego Soboru Wniebowzięcia gdzie Moskiewski Metropolita z trzema biskupami i znakomitszym duchowieństwem spotkał CESARZA Jmci i WW. Nowożeńców z życiodawczym krzyżem i wodą święconą, i miał następną mowę:

«Najprawowierniejszy Panie.

«Już serce Rosyyi biło z radości na wieść o radości TWOJEGO rodzicielskiego serca i dwóch serc złączonych na radość Rosyyi. Twój Pierworodzeniec, wypełniwszy Sobą wysokie nadzieje Ojczyzny, napełnia je miłemi nadziejami wybrawszy i połączywszy z sobą świętym węzłem dostojną Wspólnastępczynią błogosławieństw, któremi osypała jest z Góry Twoja Najjaśniejsza Rodzina.

«Lecz dziś z miłości TWOJEJ, i dla poddanych również Ojcowskiej, Tyś raczył i wynagrodzić i podnieść jeszcze radość TWĘJ starożytnej Stolicy darząc ją szczęściem oglądania TWOJEGO i sprawców TWĘJ i naszej radości oblicza.

«Święta też Cerkiew, właściwą jej duchowną radością weseli się, kiedy Ty, Najprawowierniejszy Panie, wśród wesela Domu TWĘGO, pomny świętości tego starożytnego Domu Bożego, przybywasz do tej świątyni Carów, ażeby TWOJĄ i dzieci TWYCH radość dziękczynnie i pobożnie złożyć Bogu, który ją zesłał.

«Oby Car Carów wypełnił błogie zamiary Twoje, i błogosławieństwem łaskawym, obfitem, potomnym, błogosławił Prawowiernych ALEXANDRA i MARYĄ, jak błogosławił Najprawowierniejszych MIKOŁAJA i ALEXANDRE.»

N. PAN sam raczył wprowadzić CESARZEWICZOWĄ do starożytnej świątyni Swojej pierwiastkowej Stolicy i podziękczynnem nabożeństwie towarzyszyć Jej do Soborów Archangelskiego i Wniebowzięcia i do pałacu Granowitaja Pałata, gdzie CESARZ i JJ. CC. WYSOKOŚCI spotkani byli od Dworskiego Duchowieństwa.

Piękna i uroczysta była chwila, kiedy wielki CAR Rosyyi, w obec znakomitych osób znajdujących się w Stolicy, wszystkich marszałków Szlachty gubernii Moskiewskiej i znakomitych osób stanu kupieckiego Moskwy, modlił się

do Najwyższego za dzieci Swoje i polecał mu szczęście całej Rosyyi.

Radość Moskwy w tym dniu pamiętnym była rozrzucająca i wspaniała. Kiedy przejechał cug uroczysty, cały niezliczony lud, który napełniał przestrzeń od Pietrowskiego pałacu do Kremla, śpieszył za Carem Swoim ku Soborom. Przeszło przez półgodziny Twerska ulica do tego stopnia była zajęta przechodzącymi, że nie zostawało ani kroku ziemi, na którymby nie mrówiła się ta rzeka wiernego, dobrego ruskiego narodu który niemógł nacieszyć się szczęściem Swego Monarchy i błogosławił Boga iż pozwolił wiernym poddanym ujrzeć Małżonkę NASTĘPCY. We wszystkich rodzinach, we wszystkich domach, mowa tylko i myśl o tym szczęśliwym i dawno dla Moskwy pożądanym wypadku. Zapal mieszkańców nie do wyrażenia. Mógł go widzieć i słyszeć każdy, albowiem tam była cała Moskwa. W czasie uroczystego przejazdu, odgłosy wojennej muzyki, dzwonów wowszystkich Cerkwiach, wystrzały działowe, zlewały się z błogosławieństwem ludu i ży rozrzwienia były najlepszym dowodem tego, jak raduje się Moskwa ze szczęścia Domu CESARSKIEGO.

Wieczorem 14 Maja N. PAN z WW. Nowożeńcami raczył być na wielkim teatrze. Tu uczucia wiernych poddanych nanowo wyraziły się jednodusznym zapalem: kiedy CESARSKA Rodzina weszła do łoża Swojej, wszyscy obecni wstali i powitali NN. Gości głośnym okrzykiem *hurra!* W tej chwili sala teatralna stawiła najpiękniejszy widok, i można rzec jedyny: pierwsze rzędy łoż zajmowały znaczniejsze damy, które były wszystkie w białych strojach i w kwiatkach, a w pierwszych rzędach krzesel znajdowali się najpierw dygnitarze wojskowi i cywilni w świetnych mundurach. Dalsze łoża i miejsca, do samej góry były napełnione widzami i radośne twarze wszystkich zwróciły się ku tym, w których wszyscy widzą sławę, szczęście i nadzieje Rosyyi. Najwyższy zapal wyrażały te huczne powitalne okrzyki, przy odgłosach muzyki, która wykonywała hymn narodowy: *Boże zachowaj Cara.* Takie chwile pozostają pamiętne na całe życie.

15 Maja N. CESARZ raczył być na zmianie warty 2 uczebnego pułku karabinierów o godz. 2 oglądał arsenał a o 3 zwiedził 1 Korpus Moskiewski kadetów i małoletni oddział jego. W obu tych zakładach N. PAN raczył być zadowolonym. O 9 wieczorem JJ. CC. WW. CESARZEWICZ i CESARZEWICZOWA raczyli być w małym teatrze.

Mieszkańcy wszelkich stanów starają się ze swej strony wyrazić radośne uczucia uwielbienia łaskawej względności, okazanej ku nim przez N. CESARZA. Prócz ofiary przyniesionej od Moskiewskiego Miejskiego Zgromadzenia za odebraniem radośnej nowiny o spełnieniu zasubin JJ. CC. WYSOKOŚCI, kiedy to zgromadzenie postanowiło umorzyć liczącą się na uboższych mieszczanach zaległość wynoszącą do 30,000 rubli srebr. Moskiewskie zgromadzenie kupców uchwaliło powiększenie o 25 nowych sierot liczbę już istnącą 25 biednych panien w zakładają-

cym się domu wychowania. Przyjęcie ich po ukończeniu pierwszego kursu, będzie miało miejsce zawsze w rocznicę ślubu JJ. CC. WYSOKOŚCI, 16 Kwietnia. Członkowie i agenci Komitetu Opieki Zebrzących postanowili iżby we czterech zakładach dawane obiady które miały tylko trwać do 1 Maja, przedłużyć jeszcze na jeden miesiąc na 400 ludzi i niezależnie od tego Obywatel honorowy *Strachow* oświadczył gotowość rozdawania swoim kosztem, w piątym przezeń założonym stole do 100 porcyj na dzień dla ubogich, i oddzielnie po 50 porcyj dla dymisjonowanych żołnierzy niemających miejsc i nieumieszczonych w zakładach rządowych. Nadto liczne prywatne osoby czynią znaczne ofiary na rzecz wychowania sierot i na wsparcia ubogich.

16 Maja o 2 popołudniu N. PAN z CESARZEWICZEM raczył zwiedzić Dom Wychowania Podrzutków i oglądał szczegółowie wszystkie jego części, wodociąg nowourządzony dla opatrzenia wodą tego rozległego zakładu i za znaleziony porządek raczył zwierzchnikom oświadczyć Swoją wdzięczność.

Następnie J. C. MOŚĆ i JJ. CC. WW. CESARZEWICZ i CESARZEWICZOWA uświetnili Swoją bytnością bal, dany przez szlachtę w salach Szlchetnego Zgromadzenia. Wspaniałe oświetlenie, wyszukane i bogate stroje dam i mężczyzn, liczne zgromadzenie, a nadewszypko radość nieudana wszystkim obecnych, czyniły ten bal jednym z najbardziej wspaniałych i świetnych.

17 Maja N. CESARZ, o godzinie 10 rano był na mustrze pułków jazdy z artylerją konną na Chodyńskim polu. Około 2 po południu N. PAN z JJ. CC. WW. CESARZEWICZEM i CESARZEWICZOWĄ zwiedzał szkołę orderu Św. Katarzyny, szkołę Alexandry i Instytut Sierot Alexandry. Po wyrażeniu zwierzchnościom tych zakładów zadowolenia Swego, J. C. MOŚĆ i JJ. CC. WW. około godziny 5 wrócili do pałacu Alexandry.

18 o 3 po południu N. PAN zwiedzał zakład technologiczny domu wychowania Podrzutków i był zeń zadowolonym.

Wieczorem illuminacyom tak wspaniałym jak oddawna w Moskwie niewidziano, sprzyjała najpiękniejsza pogoda, celne ulice, place, a nadewszypko ogród Kremla, pałające tysiącami ogniami, napełniły się niezliczonym tłumem przechadzających się i przejeżdżających. Około godziny 10 wieczor wśród nich ukazały się pojazdy Rodziny CESARSKIEJ. N. PAN i JJ. CC. WW. byli w pierwszym pojeździe i byli wszędzie witani radośnemi okrzyki ludu. Obecność Rodziny CESARSKIEJ ożywiła do najwyższego stopnia spacer, który się przeciągnął daleko za północ.

— Przez Reskrypt CESARSKI mianowany kawalerem orderu Św. Anny 1 klasy z brylantami Jenerał-porucznik służby Hanowerskiej *Halkelt*, przysłany od swego Monarchy dla powinszowania z okoliczności ślubowin J. C. W. CESARZEWICZA.

— Przez Ukazy CESARSKIE do Kantoru Dworu z d. 20 Maja mianowane Frejlinami N. CESARZOWEJ Panny *Marya Neidhardt*, *Karolina Staal* i cezka *Kolcow-Massalska*—Radzca Kantoru Dworu, Radzca Kolleg. Sprawujący obow. mistrza obrzędów *Bachmetjew* zatwierdzony został na tym Dworskim urzędzie.

— Przez Reskrypta CESARSKIE z dnia 20 Maja mianowani kawalerami orderów: Ś. Alexandra Newskiego z brylantami, Wielki Mistrz Dworu xiążę *Urusow*, Św. Anny 1 klasy z koroną, Koniuszy Dworu xiążę *Czetwertyński* i Spraw. obow. Marszałka Dworu R. Radzca Stanu baron *Bode*.

— 22 Maja położony tu i poświęcony został kamień węgielny olbrzymiego mostu, budującego się na miejscu dawnego Aniczkowskiego i zajmującego szerokość całej Perspektywy. Podług wyrachowań budowa ta ukończona będzie 7 Listopada bieżącego roku.

— Umarła tu 23 Maja w głębokiej starości xiężna *Tatjana Jusupow*, z domu *Engelhardt*, siostrzenica sławnego xięcia *Potemkina Tauryckiego*. Długi żywot tej pani oznaczony był rzadką dobroczynnością.

— Przez Ukaz CESARSKI do Głównozarządzającego Wydziałem Dróg Komunikacyj i Gmachów publicznych z d. 12 Maja w liczbie innych zostają podniesieni do rangi Porucznika, w korpusie Inżynjerów, za postęp w naukach, po zupełnem ukończeniu kursu: Podporucznicy: *Salmonowicz 1*, *Kiersnowski*, *Perott 2*, *Wiśniewski*, *Stabrowski*, *Kosiński*, *Żyliński 3*, *Bokszanski*, *Salmonowicz 2*, *Rummel 3*, *Orwid*, *Weryha 2* i *Moryc*—Podporucznika: chorążowie: *Olechnowicz* i *Sipayllo* i przeznaczeni są do zatrudnień przy korpusie—również Podporucznika, dla dalszego słuchania kursów, chorążowie: *Augustynowicz*, *Pawłowski*, *Szadewski*, *Grofe*, hrabia *Plater-Zyberg*, *Bentkowski*, *Cichocki*, *Kottlubay 2*, *Jeśman*, *Kulakowski*, *Pol*, *Rodziewicz*, *Sawicki 2* i *Swierżewski*. Chorążego, podchorążowie: *Kenig*, *Dowgird*, *Heinrich*, *Angel*, *Benistawski* (Michał), *Poptawski* (Roman), *Wejtko*, *Pawsza*, *Rummel*, *Kukiewicz*, *Kiersnowski*, *Falewicz*, *Nowicki*, *Popławski* (Władysław), *Kłokocki*, *Gartkiewicz*, *Weryha*, *Benistawski* (Antoni), *Jankowski* i *Lewicki*. — W oddziale budowniczym: Chorążego, podchorążowie: *Rechniewski*, *Miekiewicz* i *Strumitlo*; Przeniesieni zostają z korpusu Inżynjerów do oddziału Budowniczego dla użycia w korpusie: Podporucznicy: hrabia *Plater* i *Kottlubay 1*, *Staniewicz*, *Minhauzen* i *Karnicki*.

— Minister Skarbu, Jenerał piechoty hrabia *Kankrin* otrzymał od N. PANA urlop za granicę w tym roku dla poratowania zdrowia. Przez czas nieobecności, na zasadzie ogólnych prawideł, wydziałami składającymi Ministerstwo zarządzać ma Towarzysz Ministra, Senator, Tajny Radzca *Wronczenko*, który z tegoż tytułu zasiadać też będzie w 1 Departamencie Rządzącego Senatu.

— Pod nieobecność w stolicy Jenerał-adjutanta hrabi *Benkendorfa*, Viceprezes Towarzystwa Opieki Więzień,

Senator, hrabia *Apraxin*, z woli N. PANA ma zastępować hrabię Benkendorfa w przedmiotach tego towarzystwa dotyczących się bez oddzielnych na każdy raz rozkazów CESARSKICH.

Numera Seryj obligacyj drugiej pożyczki Polskiej, wyciągnięte 1 Czerwca 1841 w Warszawie.

24	215	727	864	1220	1531	2206	2610
26	224	748	874	1258	1640	2226	2636
36	272	778	906	1267	1709	2262	2685
57	349	790	989	1282	1755	2279	2688
85	391	825	996	1303	1866	2318	2753
89	450	831	1075	1308	1910	2554	2899
121	574	838	1099	1318	1947	2560	2914
158	578	850	1119	1331	1984	2574	
171	648	857	1166	1476	2015	2586	

WIADOMOŚCI ZAGRANICZNE.

London, 26 Maja. Posiedzenie izby lordów 24 ożywione było znowu sporami o prawach zbożowych z powodu weszłych prośb. W izbie Niższej, 24 sir Robert Peel zapowiedział że 27 wnieśnie w izbie bill wzręcz naganiający postępowanie gabinetu. Gdy następnie Kanclerz Skarbu zażądał zwykłej corocznie ponawiającej się uchwały cła od cukru przywózowego, sir Rob. Peel, jako biegły człowiek stanu poparł to wniesienie, które zostało przyjęte bez oporu przez co niesprawdziła się wieść, że torysowie odmówią tego źródła dochodu przez ducha partyi.

Na posiedzeniu wczorajszym P. Duncombe wniósł uchwalenie adresu z prośbą do Królowej o ułaskawienie wszystkich skazanych za przestępstwa polityczne w Anglii i Xięztwie Wallii. Po rozprawach w których lord John Russell i sir Rob. Peel zgodnie opierali się temu wnioskowi, jako nastającemu na prerogatywę Królewską, wyłącznie prawa łaski używającą, gdy P. Duncombe nie cofnął wniosku, przyszło do głosowania i wypadek jego był niespodziany i rzadko zdarzający się. Okazała się za i przeciw wnioskowi równość głosów; po 58. Rozstrzygnięcie w takim razie zależy od głosu Mowcy izby, (Prezydenta) który go dał przeciw wnioskowi P. Duncombe, jakowy tym sposobem został odrzucony.

— Nowiny z morza potwierdzają nadzieję że okręt *President* nie zginął.

— Gazeta *Sun* donosi że przed rozpuszczeniem izb, które w razie nowej porażki Ministrow zdaje się być pewne, parlament odroczoney będzie do 15 Czerwca.

— Przed kilką czasy gazety irlandzkie dowodziły że znany komisarz Chiński w Kantonie, Lin, nie jest chińczykiem ale irlandczykiem; teraz gazeta *Tipperary free press* twierdzi z pewnością że najwyższy Komisarz Ke-shen, który zawarł ugodę z kapitałem Elliot, jest także emigrantem irlandzkim z hrabstwa Tipperary.

— Traktat między Anglią a Brezylją utwierdzony został w swej sile do 1 Listopada 1844 roku.

Paryż, 27 Maja. Izba parów zajmuje się ciągle sprawą Darmesa, która mało w publiczności zdaje się wzbudzać interesu, albowiem oskarżeni są ludzie klas najniższych i, jak się wyraża jedna gazeta, daleko są niżsi od roli jakiej się podjęli.

Izba deputowanych przyjęła już kilkudziesiąt artykułów budżetu przychodów.

Dziś w dniu zapowiedzianego przez ministra spraw zagranicznych wytłumaczenia się względem przypisywanych Królowi listów, izba była pełna ciekawych słuchaczy. Wiadomo że w listach tych mają się zawierać zobowiązania względem opuszczenia zawojowań Francji w Afryce, na nalegania Anglii. Minister z mocą oświadczył w imieniu Rządu że takie twierdzenia są wierutnym fałszem i że nigdy podobne zobowiązania przez Rząd nikomu nie były dane. Mowa jego przyjęta była z wielkimi oklaskami.

— Wieść że minister skarbu niezdolał ułożyć się z bankierami o pożyczkę 450 miljonów miała zły wpływ na kurs papierów na dzisiejszej Gieldzie.

HISZPANJA. Donoszą z Madrytu 17 Maja, że ministerstwo tymczasowe udzieliło Espartero tytuł Xiążęcej Wysokości (Altesse).

Depesza telegraficzna.

Madryt 22 Maja.

Sprawujący interesa Francji do P. Ministra Spraw Zagranicznych.

«Nowy gabinet Hiszpański złożony został dziś rano jak następuje: PP. Gonzales, Prezydent Rady, i minister spraw zagranicznych — Surra y Rull, minister skarbu — Infante spraw wewnętrznych — San Miguel wojny — Garcia Gamba marynarki — Alonzo sprawiedliwości.

Hanower 22 Maja. Król Jmć raczył ozdobić orderem Gwelfów wielkiego krzyża generał-majora służby Rossyjskiej barona *Meyendorff*.

Munich 22 Maja. Dziś odlana tu została statua Mozarta; przeznaczona do miejsca jego urodzenia, Salzburg.

NAJPOŹNIEJSZE WIADOMOŚCI.

Berlin 4 Czerwca. JJ. CC. WW. W. Xiężna Marya Rossyjska i Xiążę Jmć Maxymiljan Leuchtenbergski z Córką wyjechali do Swinemunde.

London 29 Maja (rano.) Przedwczora posiedzenie izby Niższej żywy przedstawiało interes. Sir Robert Peel uczynił swój wniosek treści następującej: «Ministrowie Królowej Jmci nie posiadają dość zaufania izby Niższej ażeby mogli utrzymać w izbie wnioski które sądzą być koniecznymi dla dobra publicznego i zachowanie przez nich władzy w podobnych okolicznościach sprzeciwia się duchowi Konstytucyi.» Po długich rozprawach na tém i wczorajszym posiedzeniu, wniosek zostaje odłożony na 2 Czerwca z powodu świąt.

— Depesza telegraficzna z Portsmouth z d. 28 b. m. donosi że Rząd odebrał urzędową wiadomość że okręt *President* szczęśliwie zawinął do Holyhead. Tymczasem

niewiadomość o jego losie sprawiała okropne wrażenie na tych którym bliskie osoby znajdowały się na tym okręcie. W tej liczbie był syn xiężny Richmond, która z rozpaczy straciła rozum.

Paryż, 29 Maja. Na posiedzeniu 28 izba parów ukończyła słuchanie sprawy Darmesa. Prokurator jeneralny wniósł o zastosowaniu kary głównej do Darmesa i niejakiego Duclos, a co do trzeciego oskarżonego Considere zdał się na Sąd. (Depesza teleg. z Kolonii pod d. 1 Czerwca donosi, że wyrokiem Sądu Parów Darmes skazany został na śmierć, a dwaj drudzy oskarżeni są niewinni)—27 izba deputowanych wieką większością przyjęła budżet przychodów roku 1842—Deutz, który wydał schronienie gdzie się ukrywała xiężna Berry, zdał sobie śmierć rzuceniem się do Sekwany—Kilka gazet paryskich znowu zostało powołanych do Sądu. Wydawca *Gazette de France*, skazany na 5000 fr. winy, appelował.

(*Journ. de S. P. G. P. Psz. Połn.*)

KRYTYKA. ✓

Mistrz Twardowtki powieść druga przez JJ. Kraszewskiego.

Pomiędzy trudnościami spotykającemi ogólnie wszystkie utwory sztuki, wynikającemi z mniej więcej dobrze dokonanych warunków ich bytu, są jeszcze inne poprzedzające poznanie ich wewnętrznej wartości, a do których samo ich ukazanie się, sam tytuł staje się powodem jeżeli przedmiot o którym traktują, wcielił się już w genialne wzory, wzory te dla nowej próby są zatrważającym porównaniem, nielitościwą krytyką, rzucającą przedewszystkiem w umysł czytelnika, wątpliwość i uprzedzenie. Myśli jego zwracają się wówczas do piękności już dawniej uczutych, do form tak często uwielbianych, stawiają go w jakimś dziwnym niby nieprzyjemnym położeniu, z którego oceniając późniejszą pracę, skłonny jest brać drobne usterki za grube błędy, najmniejsze cienie za ogromne plamy. Przedmiotem takim bez wątpienia jest Faust-Twardowski.

Walka dobrego i złego w wysoko ukształconym umyśle była ulubioną ideą XVI wieku, wieku wśród silnych swoich umysłowych, a nieszczęśliwych religijnych wstrząśnień, tak różnego od poprzedzających, pełnych wiary, poezyj, głębokiego czucia, do których instynktowie wrócić się chcemy, wywołując tajemniczy ich świat duchów, kusicieli i kuszonych. Czujemy w sobie potrzebę zagrania się u tego ogniska wiary, my dzieci tej analizy, która w późniejszych zuchwałych zastosowaniach, tak smutnie podzieliła świat wierzący, na trwających w duchu, i upadłych na nim. Faust-Twardowski jest uosobieniem tej walki dwóch przeciwnych pierwiastków, z złego i dobrego, w której człowiek upada przez dumę, poświęcając wszystko dla wiedzy. Podanie to wyjęte z ust ludu, ubrane przezeń w poetyczne kształty jego naiwnej wiary, natchnęło wielu poetów. W nieszczęśliwych czasach religijnej negacji, Byron zrobił z niego swego Manfreda, Goethe w obudwu Faustach, nadał mu olbrzymie rozmiary. W drugim którego obłoko-

we formy tak trudno ująć się dają, jest ostatnie słowo poety, uzupełnienie myśli pierwszego, wszystko się tam godzi, wszystko tonie w ogólnej miłości, Helena podaje bratnią rękę Faustowi rycerzowi z średnich wieków; świat zmysłowy łączy się z światem ducha. Obudwu tym poetom jak widzimy legenda Fausta służyła tylko za tło, za pierwszy materiał, było to tworzenie w jej duchu, ale rozwinięcie tej idei do ostatecznych jej krańców, odznaczało się odmiennymi cechami ich geniuszów, różnemi konkluzjami. Faust i Manfred są to wcielone filozoficzne doktryny; rozwiązują oni po swojemu zatrważające zadania przyszłości: pierwszy z rozpaczą swoich ostatecznych opinii, drugi rozbrajający wszystko swoją uniwersalną miłością. *Mistrz Twardowski* jestże sobie podobnym uosobieniem? czy jest to równie jaki olbrzymi poemat, na dnie którego złożona jest wszystka myśl, cała wiara poety, wszystkie jego walki, nadzieje i trwogi rezumujące jego umysłowe życie? jestli to nareszcie ta nowa próba, dla której spoczątku baliśmy się poprzedzających ją wzorów? Nie zapewna. *Mistrz Twardowski*, jest to tradycya sama, ubrana w powieściowe formy, jestto historia upadku Twardowskiego, który złą myślą pobudzony niekonteut z tego co miał, pragnął coraz więcej, nurzał się coraz głębiej, i byłby zginął na zawsze, gdyby niejedna myśl uczciwa, nie jedno wspomnienie religijne, które go od zguby ochroniło. Tradycya ta z tego stanowiska uważana, jest historią wszystkich ludzi.

Dziwnym a ciekawym jej szczegółem jest ta tosamność tej tradycji, przechowującej się w łonie dwóch ludów innego rodowego szczepu, odmiennej umysłowej kultury, różnych pomiędzy sobą tyła wydatnymi cechami. W niemieckiej legendzie o Fauście Widmann'a z XVI wieku Dr. Faust uczył się magij w Polsce, w Krakowie, gdzie ta nauka słynęła, u nas djabeł-kusiciel jest to zawsze niemiec kuso ubrany, w jaskrawych kolorach, mały a tłusty. Czyli nasz Twardowski jest to tylko Faust spolszczony, podwojna postać tego uosobienia, czyli też jestto typ zupełnie odrębny, z imaginacji naszego ludu wysnuty, zawsze to przybranie sobie tej tradycji w pierwszym razie, a to powinowactwo jej w drugim, szczególnie uderza, obiedwie te legendy mało się różnią między sobą, jakby z jednego źródła wychodziły, niemiecka już jest oddawna zebraną. nasza błakała się tu i owdzie, jak lekki duch w postaci ognika, błysnęła czasem pokątnie, ale rozerwana, niepełna. Poetyczne obrobienie pierwszej wcieliło się w Fausta Goethego, naszej zaś samo tło, jej charakter czysto narodowy, w zupełności swojej był jeszcze dotąd nie tknięty. Otóż zaradzając temu, przedsiębiorając to tylko co wtym względzie zrobić zostawało, P. Kraszewski zebrał ją, dopełnił i nadając jej zupełnie miejscowy koloryt, zajmującą całość utworzył. Czyli zaś te dopełnienia ściśle się krewnią z samem podaniem, czy w jego duchu są utworzone, i czy nie rażą swoją niewłaściwością, jak krzyczące łaty na jednostajnej sukni, to w ciągu tych kilku uwag okazać, będziemy usiłowali.

Jakkolwiek *Mistrz Twardowski* nosi na sobie tytuł powieści, miłości mistrza, dramatyczny epizod jego życia zaczynają się dopiero w drugim tomie. W pierwszym poznajemy się z nim jeszcze *à l'état d'embryon*, kiedy go ojciec uwiedziony zaprzedał, później kiedy pełność wiary wybawiła chłopca, idziemy z nim razem po cyrograf do piekła, na szerokim gościncu którego, przedzieramy się przez ciżbę, bogatych i ubogich, scholastyków i złodziei, pięknych panien, i starych dewotek, ciżbę walącą się tłumnie, zajęta, niewstrzymana. Po tym fantastycznym obrazie pełnym imaginacji i ruchu, zajmuje nas mistrz kiedy już wzięty, uczony, niekontent z nauki którą wyczerpnął, a która go nasycić nie mogła, dręczony nieugaszoną pragnieniem wiedzy, którą diabeł tchnął w niego, powoli daje się uwodzić dumie, walczy z złą myślą, mocuje się z Szatanem. Przychodzą mu wprawdzie na pamięć, pamiętki uroczę młodości i wiary, ale nieposkromiona żądza nauki, zagłusza je przedko, burzy się w nim, wre pragnę woła, pragnę! Cały ten rozdział VIII jest ślicznie napisany. Pojmujemy doskonale ten smutny stan duszy, tę zaciętą walkę zła, które już przemaga, ten błagalny opór pobożności i cnoty, które go chcą na dobrą drogę nawrócić, i te cienie rodziców, z czystego obłoku ich pośmiertnego mieszkania, ukazujące się obłąkanemu synowi. Ale już nic niepomogło, szatan stałowczo zwyciężył. Upadek ten Twardowskiego w rozumieniu naszym stanowi najwyższy interes tej książki. Mając już charakter zupełnie gotowy, typ tak różnostronnie znany, główną rzeczą, było właściwe rozwinięcie przyczyn, które go do tego rezultatu przywiodły, oznajomienie czytelnika z tym psychicznym stanem niepewności, wahania się, błądzenia po ciemnościach złego, przerwany na krótko w stanowczej chwili, cichą łzą matki, młodocianym wspomnieniem, pobożnym śpiewem kościelnym. Następująca scena na zamku Krakowskim, kiedy mistrz wywołuje cień królowej Barbary, zdaje się nam szczęśliwie w tę tradycję wcielona, jest to Faust na dworze Cesarza. Równie doskonałym obrazem jest Twardowski zwiedzający sabbat czarownic na Łysej Górze, gdzie się przygotowuje Lubczyk, napój miłośny, sabbat zupełnie narodowy, nad którym mistrz unosi się z lekka z swojemi dżęczącymi myślami. Przeciwnie rozmowa mumiij, krokodyla, niedoperza i poczwary, poprzedzająca wejście dworzaniina Królewskiego, nie tylko nie zdaje się nam być w duchu tradycji utworzoną, owszem wyraźnie nosi na sobie charakter zupełnie tegoczesny, naśladowniczy. Oprócz tego iż tam jest wcale niepotrzebna, sama z siebie niczego nie naucza. Twardowski poznał się już z szatanem, widział większe dziw, co jemu i nam z tej kłótni, z tego obrzydliwego klepania zębów. Przypomina to znajome rozmowy różnych sprzętów, które już dawniej autorowi Mistrza Twardowskiego wyrzucono. Jedną z najistotniejszych zalet powieściopisarskiego talentu P. Kraszewskiego, którąśmy już w poprzedzających powieściach tego zbioru uważali, jest łatwość kreślenia danego charakteru, w kilku szkicach, w wielu rysach dobitnych

zostawując im pomimo tego skupienia taką miarę, iż prawie nigdy nie przechodzą w karykaturę. Właściwość jest często tak trafna, iż nieraz dla czytającego urojona ta osoba, ma jakiś pozór znajomości, niemożemy szczegółowie zdać sobie sprawy, gdzie i jak, ale niezawodnie widzieliśmy to w naturze. Przypomnienie to które ten charakter w każdym obudza, jest niezawodnym znamieniem jego prawdziwości. Takimi są po większej części portrety towarzyskie w *Swiecie i poecie* takim jest tutaj między innymi szlachcic Bartłomiej, wyborny obraz chciwca, w zajmującej i wesołej scenie oddany. Nie zawsze jednak P. Kraszewski jest tak szczęśliwym; w charakterach wymagających dłuższego rozwinięcia, powiększej części nieutrzymują się one do końca, spoczątku wszystko gładko idzie, wynikłości tych charakterów są dobrze pojęte, sztucznie wystawione, główne ich rysy śmiało prowadzone, ale w pomniejszych, którym najbardziej artysta starać się powinien nadać odpowiednią barwę, przebijają się często rażące zboczenia. Rzecz się ma podobnie z Twardowskim. W całym pierwszym tomie, obcując ciągle z Mistrzem, będąc świadkami jego udręczeń smutnego stanu duszy, trawionej żądzą która ją ciągle ogładza, bo złe nigdy nasycić nie może, charakter jego nie zostawia nic do życzenia, zachowuje on wszędzie swoją fizyognomią poważną, nieszczęśliwie wzniosłą, jest to człowiek upadły, chcący sobie wytłumaczyć wszystko rozumowaniem nie sercem, bez nadziei którą zniszczył w sobie, ale zachowujący zawsze pamięć przeszłości, z której pierwiastek dobrego może się rozwinąć, jeszcze go zbawić; szatan ciągle pogardliwy, szydery, pokrywający śmiechem swoje ogromne nieszczęście, niewierzący przez pychę w swą przeszłość, stanowi przez przeciwieństwo wybitną między nimi różnicę *u szatana* jest to już postanowienie nie cofnione, złość wcielona, *u człowieka* pomimo upadku jest jeszcze walka. Odcienia te, które potem posłużą do rozwiązania powieści, są wszędzie szczęśliwie utrzymane, fizygnomia mistrza nigdzie się nie zmienia, wszystko jest wyborne, aż do miłostek Twardowskiego. Odtąd charakter mistrza w artystycznym jego obrobieniu znacznie upada. Mistrz kocha się jak *dandy* kiedy pierwszy raz spotkał się w ogrodzie (któs by rzekł stosowniej do reszty w parku) wojewody z Panną Agnieszką którą mu P. Kraszewski za żonę przeznaczył, poznał ją do razu, niewidząc jej nigdy, postać jej zdawała mu się urzeczywistnieniem uroczego ideału, o którym w miłośnych swoich marzeniach prześnił, przedumał. Dziwny a tak niewłaściwy koloryt, zupełnie tegoczesny, romansowy, rzucony na to tło odległe, starożytne. Panna Agnieszka także z swojej strony zimna, rozumna, nieczuła, kobieta bez serca, wyrozumowująca najniewinniejsze swoje spojrzenie, szczerza kocietka naszego czasu, tak przeciwnie wszczepiona w ten wiek XVI. Jakież jest potem postępowanie mistrza, kiedy za namową szatana, podszedł swoją żonę w głośnych pocałunkach z P. Krzysztofem. Jakże się mści nędznie, on Twardowski, wybijając publicznie na rynku Krakowskim garnki swojej bylej żony, którą

w odartą przekupkę przemienił, każąc ćwiczyć nielitościwie gaszka spionego? Jak to odnieść do misirza Twardowskiego o którym niedawno mowiliśmy? Jak znowu złąć w jedno, umiesienia miłośne wyłącznie terazniejsze z językiem i formą tamtego wieku, które P. Kraszewski chciał nadać swojej powieści?

Ze szczerem czuciem żalu, patrzymy na to ochylenie się do upadku, na to zwichnienie charakteru mistrza w tej książce. Zaczyna się on dopiero podnosić, nabiera owczesnej narodowej barwy, kiedy po swoim rozczarowaniu, z czczą trawiącą w duszy która po ostatniej probie ziemskiego szczęścia w niej została, znajdujemy go w ręku Szatana. Długo się opierał Twardowski, wyszukiwał różnych sposobów, aby się od niego uwolnił, ale kiedy diabeł zaczął go wstydzić niedotrzymaniem swego zobowiązania, w Twardowskim zawrzała stara krew szlachecka, uznał się niewolnikiem słowa, i poddał się dobrowolnie. Oprócz tego niektóre szczegółowe piękności, okupują w drugim tomie niewłaściwe zboczenie którym się on odznacza. Pani Barbara jako typ owczesnej kobiety zdaje nam się z wielką prawdą skreślony, porwanie Panny Agnieszki, i ślub mistrza w opuszczonej kaplicy, gdzie całun pogrzebowy, służy nowożeńcom za ślubny kobierzec, znany wstęp o dziadach i babach, nakoniec ta uczta w której zagniewani i burzliwi krewni, tańczyć musieli pod wpływem czarodziejskiego smyczka grajków piekielnych, wszystko to są wyborne obrazy, z nieporównanym talentem oddane. Czemuż znowu kiedy Twardowski niesiony przez szatana jakby na ostatnie pożegnanie ziemi, pamiątką dawnej wiary wzruszony, zanucił pieśń nabożną którą sam był niegdyś ułożył, i takim sposobem uwolniony od niego, zawisł w niezmiernym przestrzeni słysząc tylko głos nad sobą innej zapewna natury «Tak zostań do dnia sądnego» skądże znowu Maciek — sierota czarodziejską sztuką przemieniony wpajaka, schodzi co dnia do ziemi i przynosi mu pokarm wieści. Jak pogodzić to znanie szatańskiej władzy, z terazniejszym położeniem Twardowskiego który przejęty innem uczuciem, ze łzami w oczach dziękuje Bogu że go od niego uwolnił?

Dla czego po większej części wszystkie powieści Kraszewskiego wyraźnie słabną przy końcu? Dla czego w ich wykonaniu, kiedy ich autor już jest u kresu, postrzegać się daje jakiś rodzaj zaniedbania, pośpiechu, który wiele rzeczy wstawia wpół dokończonych, przecina węzeł powieści, ale go nie rozwiązuje? W wyszukiwaniu przyczyn tego dziwnego fenomenu u pisarza z takimi ogromnymi zdolnościami jak P. Kraszewski, myliłby się bardzo, ktoby chciał kłaść to na karb jego talentu, nam się to inaczej wytłumaczyć daje. P. Kraszewskiemu poecie, każdy przedmiot z początku przedstawia się w najwyższych, w najponętniejszych kolorach, obejmuje go on z natchnieniem pieści się z nim miłośnie, sam pierwej doświadcza wrażeń które nam potem podzielać każe, pisząc za tem z takim uczuciem nadaje go też wielkiej części swojej pracy, ale skoro to poetyckie rozwinięcie, zostało dokonaniem, główna

myśl w fakta wcielona, przedmiot stracił wdzięk swój dla niego, zostało tylko mechaniczne jego dokończenie, w umyśle jego rozwinęło się może jakie nowe zajmujące położenie, czekają nań prace dawniej już zaczęte, stąd to naglenie, ta niepokonana chęć dojścia co prędzej do ostatecznego rezultatu, która dość często nietylko wykonaniu ale samemu nawet przedmiotowi szkodzi, jak to i w niniejszej powieści postrzegać można.

Jeszcze słów kilka o formie *mistrza Twardowskiego*. P. Kraszewski biorąc to zdarzenie z XVI wieku nadał swojej powieści formę ówczesną, i próbował opowiedzieć ją, językiem tej epoki. Oprócz kilku miejsc jak np. w dialogach, gdzie to uczynić było koniecznem, w dalszym ciągu opowiadania powstała stąd tylko sprzeczność rażąca między językiem i stylem autora, lekkim, wyrobionym, łatwo naginającym się do wszystkiego, noszącym na sobie cechę, ogólnej wszystkim terazniejszym pisarzom dążności materializowania swoich obrazów, a językiem tamtego czysu, tak jak go znamy poważnym, wzniosłym, jakąś godnością przesiękłym. Dziwna zapewna mieszanina, rzekłby kto: szpada u kontusza.

Pomimo to wszystko *missrz Twardowski* w rozumieniu naszym, jest to powieść jak je umie tylko pisać P. Kraszewski, niepospolita, oryginalna w swych szczegółach, zajmująca ciągle, autor jej umiał korzystać z podania, które się u nas jak niepotrzebne walało; podniósł go, przyswoił sobie i ubrawszy w wyłącznie narodową formę, ustalił niemi fiziognomią naszego Twardowskiego. Jest to jego obraz z natury wiernie z ust ludu wyjęty, uderzający podobieństwem, mamy go tuż przed sobą, niech go idealizuje kto chce, lub może. Mamyż stosując się do zwyczaju, wytknąwszy według naszego (może błędnego) sposobu widzenia co się nam zdawało niewłaściwem lub zdrożnem w wykonaniu, szeroko się rozwodzić nad pisarskimi zdolnościami P. Kraszewskiego? Nie znajdujemy to bynajmniej potrzebem. P. Kraszewski w literaturze naszej jest potęgą, talent jego tak roznostronny, tak pełen życia, w nieustannej działalności swojej, nie tylko nie noszący na sobie najmniejszego śladu unużenia, ale przeciwnie coraz się więcej kształcający, coraz dalej na drodze postępu, łatwo się obejdzie, bez kilku, chociażby najszczerzych pochwał, na które oddawna zimnym być już musi. Najstosowniejszą dlań teraz pochwałą, jest, jak nam się zdaje, sumienne ocenie jego pracy, nowy admiracyjny sposób który co się nes tyczy, oddawna względem niego za przwidło nam służy.

K. Podwysocki.

dnia 26 Marca 1841 r.

ROZMAITOŚCI.

O WYMOWIE KAZNODZIEJSKIEJ.

Artykuł trzeci.

Pierwszym moim Artykułem o Wymowie Kaznodziejskiej

alib usiłowałem połączyć jej interes z interesem ogółu naszej literatury. — do wzrostu tej ostatniej wiele, nawet bardzo wiele przyczyniły się biegle nad jej rozwijaniem się, postępowaniem; nowemi dziełami uwagi swiałych Estetyków jak Grabojskiego, Kraszewskiego i innych; widać więc wypada, że i literatura Kazalnicza znaczący znalazła pomoc do postąpienia. — choćby skroto i naprzód przy podobnej strażyczuwającej u wejścia do swiątyni autorstwa dzieł Kaznodziejskich — dotąd nie zdarzyło się mi nadybać innych słabódów i rozbiórów pism podobnych nad samą Cenzurę i Reimprimacyą, Zwierzchność Duchowną; zapewne dosyć i tego w ze względu tylko na pożytki czysto religijne z kazań, lecz może i ze względu na inne ostrych widoki, na widoki estetyczne, literackie, trzeba więcej czegoś: — dwa bowiem są stanowiska, i dz. któryeli zapartują się na wymowę Kaznodziejską, i ocenić można wartość dzieł kazalnicznych; jedno stanowisko nazywam czysto religijnym, drugie literackim. — Oglądając, na z. pierwszego kazalnicez jako dzieło, oceniać go można w miarę różniętych i dowiedzionych wysokich prawd dogmatycznych, bądź moralnych, opartych na powadze pisma Ś. i na nauce Kościoła, zastosowanych do pojęć i towarzyskich stosunków Chrześcian wszystkich wieków; miejsce i stanowiąc niezmiennych pod wpływem wszelkich okoliczności, oceniać go także można z powagi zdań cząstkowych, oderwanych; mówię z powagi i rozumieniem przez to takie zdania, które ani same przez się, ani też sposób wyłożenia filsonych nie dają prawa słuchaczowi posądzać mówiącego z Kazalnicy, o brak w pojmowaniu właściwej rzeczy albo doznaczenia wyrazów, tak na przykład, gdyby w kazaniu zkad olinad do dobrego utrzymywac, że gdzie Chrześcianin prawy — i wierzy — pełni bęw miłości a bojaźni bożej, prawa Chrześcianinam nad ma nadzieje; tam Filozof rozważa — bada, niszczy — oływ sobie swiętę — miłość i bojaźni Bożą, zamienia w jakis in systemat stowarzyski — nadzieje zaś uważa za bawidło dziełdcianych rozumków; i takie kazanie powiedzieć gdzie w tuojednym z większych miast, gdzie słuchacze składają się w jenznacznej części z takich roztrzępalców młodych i niemłojędnych, którzy już to coś zachwycili, z maxym przeszlego — i wieku, już to przez jakies tarcie się w swiecie tym, gdzie się włos i trefiony i modny frak, jest tak dalej, bez względu na an wnetrzną wartość strojne; w nie osoby jeszcze coś znaczą, psabrali pewnie, że tak rzekę sztywności — gdzie niektórzy en przynajmniej zę słuchaczy należą jeszcze do tej klasy, o którą choć nieprzeważają i traci coraz w sobie wśród obecme go stanu usna; religii i moralności, ani też stanowlinny jaki typ wyobrazeń nad to, co oni sami nazywają wesołą birbanterya, a od której odłączają się z wolennicy za dojściem lat niekiedy leniwo wleających się zdrowego rozumu — tej mówię klasy, której z wolennicy dla przyswojenia sobie choćby w najbardziej nakręconym znaczeniu Filozofa,

gotowi są na wszystkie niedorzeczności; — na tak zię przysposobione umysły, któz niedostatek, jak zgrabne działacby mogło podobne kazanie — narazając przez tego powagę prawd kazalnicznych w sądzie przenikliwszym i znającym, że naukowe wyrazy Filozof — Filozofia — nie są wyrazami próżnego, dwoistego albo pogardliwego znaczenia — że nie mogą one zcierpieć podziur, i zarówno należec temu, który całą swą naukę opiera na podstawie Religii, a przeto stał się prawdziwie Filozofem, i temu który mędrkuje tylko bez wiary, że imiona te tyle mają powabu, iż aby nabyć prawa do nich, nie jeden dążący drogą zasługi, zdrowie i życie poświęca — nie przeto należec się może szarlatanom.

Drugie stanowisko literackie do ocenienia prac Kaznodziejskich, przedstawiać powinno widoki wartości kazania, zlych obrazów myśli, porządkowania dowodów i sposobu wyślowienia się które są właściwsze miejscu i okolicznościom, nacechowane mniej lub więcej rozwiniętym pojęciem słuchaczy, słowem, noszą piętno swego czasu, a tē samem stają się jakby historycznym i do ogółu literatury należącym zabytkiem — łatwo jest pojąć, że przy miernej nawet wartości pod tym drugim względem, kazanie dla tego może być bardzo szacowne pod względem czysto religijnym, szczególnie gdy to jest dogmatyczne, albo i ogładzone z stylu dawnego; świeży na to dowód jest z dzieła Wyboru wzorowych kazań Białobrzeskigo i Filipickiego, które chociaż obnażone z szaty historycznej czasów życia Autorów, a przeto mniej cenne pod względem literackim niemniej dla tego są niedorównanej wartości jako czysto religijne; i wdzięczność za nie wydawcom należy, liczni bowiem są słudzy słowa Bożego, i ci rozmaitemi dary łask Pana do służby Jego potrzebni; oddzieleni, jedni są najlepszymi pasterzami, zbawienkami spowiednikami iecz bez daru kazalnicezgo — a inni przy roznorodnych obowiązkach posługi Duchownej, niemają dosć czasu do przygotowania zbawiennych nauk. — dla tych zaś wszystkich jakże dobroczynnym jest ten wybór wzorowych kazań uznanych i ocenionych od wysokich znawców, a tē samem już mających nieskończone pierwszeństwo przed kazańiami w pozapyłane pliki powiązanemi, któreby krytyka secinami na stos wskazała, a do których w nagłym razie zwykły się uciekać! — Jak więc potrzeba rozwiązać te pliki dla wybrania z nich, co jest pożywnej treści, tak niemal takąż jest potrzeba biegłej krytyki religijno-literackiej, któraby stanowiła o wartości dzieł kazalnicznych.

Erasm Izopolski, Dyakon.
 Mohylew nad Dnieprem, w
 Poniedziałek Wielkanocny.

Печатать позволяется: С. Петербургъ. Мая 29-го 1841. П. Таекии.

W DRUKARNI WOJENNEJ.